



## PRIMER ENCUENTRO: LA BIBLIA EN LA HISTORIA

**Bienvenida:** ¡Bienvenido hermano, en el nombre del Señor! Hoy es el primero de varios encuentros, que tienen por objetivo ayudarnos a leer más y mejor, el libro más maravilloso del mundo: la Biblia. ¿No quisieras ser tú también, desde tu casa, desde tu comunidad, un multiplicador del mensaje de salvación?

Objetivos: Durante este encuentro intentaremos cumplir los siguientes objetivos:

- ✚ Conocer la manera en que se ha leído la Biblia durante la historia.
- ✚ Familiarizarse con los cambios experimentados durante el siglo XX.
- ✚ Reflexionar acerca del valor del tiempo presente (Kairós) al momento de leer y estudiar la Biblia.
- ✚ Enumerar algunos elementos a tener en cuenta durante la lectura de la Biblia.

### Ahora lo primero: Oración

Pongamos en manos del Señor el desarrollo de este encuentro. Podemos hacerlo con esta bella oración compuesta por Regis Castro<sup>1</sup>:



*Nosotros te alabamos, Dios, y te agradecemos y te bendecimos porque nos diste la Biblia, por amor a nosotros, para que podamos conocer tu voluntad y el camino que debemos seguir.*

*Y ahora, Dios Padre, en cumplimiento de la palabra que es espíritu y vida, te pedimos en nombre de Jesús: danos el poder, la fuerza y los dones de tu Espíritu Santo, que nos enseña todas las cosas, para conocer, meditar y vivir tu palabra.*

*Gracias, Dios Padre, gracias Jesús y gracias, Espíritu Santo, que nos das fuerza y poder para conocer y vivir la Biblia.*

Ahora sí, manos a la obra...



### Introducción

Como heredera de las promesas de Dios a Israel, coronadas en la Alianza Nueva y Eterna sellada por Cristo (cf Mt 26, 26-29; Mc 14, 22-25; Lc 22, 19-20), y en su condición de Madre y Maestra, *Mater et Magistra*, la "Iglesia de Dios vivo, columna y fundamento de la verdad"<sup>2</sup> (1 Tm 3, 15), es la depositaria de la verdad, mediante la cual todos los hombres tienen acceso a la salvación querida por Dios (cf. 1 Tm 2, 4).

La Iglesia tiene, pues, la misión de mantener intacto "el sagrado depósito (cf 1 Tm 6, 20; 2 Tm 1, 12-14) de la fe - depositum fidei - contenido en la Sagrada Tradición y en la Sagrada Escritura"<sup>2</sup> Para ello tiene que hablar a hombres y mujeres de diferentes épocas, en diferentes lenguas, comunicando, en el seno de diferentes culturas, una verdad única e inmutable.

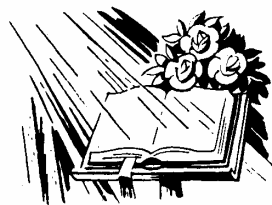
¿Cómo ha sido el diálogo de nuestra Iglesia, que milita a través de los siglos, a la espera de la vuelta gloriosa de nuestro Salvador, con los hombres y mujeres de todo el mundo? ¿Qué hemos aprendido en dos milenios de historia? ¿Qué problemas hemos enfrentado? ¿Qué papel ha jugado la Biblia en todo esto? ¿Cómo ha afectado el progreso de la humanidad nuestra manera de leer el Libro Sagrado?

Como una manera de acercarnos a Dios, y con la convicción de que "quien desconoce las Escrituras ignora a Cristo"<sup>3</sup>, intentaremos a lo largo de este encuentro conocer un poco más el caminar de la Biblia en la historia. Pondremos especial atención en las enseñanzas de nuestros papas y en las experiencias adquiridas durante el siglo XX. Por último, intentaremos aplicar de forma sencilla estas enseñanzas para mejorar nuestra lectura personal y comunitaria.

<sup>1</sup> Esta oración está adaptada del libro de Regis Castro, "Jesús te ama". Editorial San Pablo. Colombia. 1993. p. 192.

<sup>2</sup> Catecismo de la Iglesia Católica (en adelante Cath). N° 84.

<sup>3</sup> San Jerónimo. Comentario a Isaías.



**Historia de la Biblia, a lo largo de la historia:** Desde que Jesús pronunció sus Palabras de Vida Eterna (cf. Jn 6, 68) hasta nosotros, median unos dos mil años. En todo este tiempo, la Biblia siempre ha sido aceptada y venerada como Palabra de Dios. No obstante, la manera de leerla ha cambiado conforme ha cambiado la humanidad. Las lecciones que estos dos milenios de lectura nos han dejado, no deben ser menospreciadas por nosotros.

Hay tres etapas principales en estos dos milenios de historia, que debemos considerar:

✚ **Primera Etapa:** Siglos I al V. Este tiempo forma parte de la *Edad Antigua*, y es conocido como *Patrística*, pues es el período en que surgieron los fieles obispos y laicos defensores de la fe, llamados Padres de la Iglesia.

✚ **Segunda Etapa:** Siglos V al XV<sup>4</sup>. Este período es conocido como *Edad Media*.

✚ **Tercera Etapa:** Siglos XV al XXI. Es la *Edad Moderna*. Aquí se distingue un período especial, desde la Revolución Francesa (1789) hasta nuestros días, llamado *Edad Contemporánea*.

### ☞ PRIMERA ETAPA ☞

La primera etapa hay que dividirla en 2 partes. La primera parte corresponde al siglo I (años 30 ~ 110 aprox.), la segunda del siglo II al V (años 110 aprox. ~ 476).

**Siglo I:** Este siglo es muy importante, pues es el tiempo en que Jesús estuvo entre nosotros predicándonos, y también es el tiempo del crecimiento de la Iglesia, de la formación del Nuevo Testamento.

En Lc 4, 16-21 y Mt 26, 30 podemos constatar que Jesús leyó la Biblia, en el inicio y el final de su misión. De hecho, durante toda su vi-

<sup>4</sup> Estrictamente desde el 476, año de la caída del Imperio de Occidente o Imperio Romano, hasta el año 1453, cuando Constantinopla fue tomada por los turcos.

da leyó el A.T. Las palabras que predicó, y que recogieron los apóstoles, discípulos y evangelistas compusieron luego el N.T. Este Nuevo Testamento, en especial el Evangelio<sup>5</sup>, debía ser predicado a todas las naciones según mandato del Señor (cf. Mc 1, 15; 16, 15C; Mt 28, 19-20). Por eso los apóstoles y discípulos de Cristo difundieron por varias naciones, primero oralmente, y luego por escrito, aquello que Jesús nos había enseñado. Se formaron muchas comunidades, que tenían como ideal vivir reunidos alrededor de la mesa del Señor y de su Palabra (cf. Hch 2, 42). En este tiempo se escribió el N.T.

**Siglos II-V:** Durante este período la fe se expandió por Europa, Asia y África. Como en estos continentes había varios países o reinos y diferentes culturas, fue necesario explicar y defender la fe de las personas que no la entendían bien. Un grupo de obispos y fieles se dedicaron a esta noble tarea. Escribieron varios comentarios de la Biblia; explicaron cómo debía interpretarse; la tradujeron al latín, que era el idioma oficial del momento. Estos varones fueron unos verdaderos pastores, y son conocidos como Padres de la Iglesia. Ellos también se ocuparon de componer una formulación de lo que es nuestra fe, llamada Credo Niceno-Constantinopolitano, el "credo largo" que suele rezarse en las fiestas solemnes. Esto lo hicieron durante el segundo y tercer concilio ecuménico de nuestra Iglesia: Concilio de Nicea (año 325) y Concilio de Constantinopla (año 381).

Este período está caracterizado por un uso constante de la Biblia; ella era la edificadora de las comunidades. Los Padres de la Iglesia comentaron muchísimo a la Biblia.

Durante el siglo IV el cristianismo fue elevado a religión oficial.

<sup>5</sup> En los evangelios se nos pide creer y predicar el "Evangelio". Inicialmente, este mandato se refería a predicar la Buena Noticia de que Dios nos ama, y por eso encarnó entre nosotros, se bautizó, murió en la cruz, libre de pecado, y resucitó al tercer día, subiendo luego al Cielo. A esto se le llama Kerygma (anuncio), y era lo que se predicaba en la iglesia primitiva. Luego se fueron escribiendo los libros del N.T. y desde entonces nuestra predicación no puede prescindir de ellos. Por tanto, el mandato de "predicar el Evangelio" no se limita a los evangelios, sino a toda la Biblia, comenzando por el N.T.



## ☞ SEGUNDA ETAPA ☞



El segundo período es el que llamamos Edad Media. Es un período largo, por ello suele subdividirse en Alta Edad Media y Baja Edad Media. Durante la Alta Edad Media (siglos V ~ XII) se divide el imperio romano, se forman nuevos países o reinos a lo largo de su territorio; el latín, lengua oficial del imperio, queda relegado al uso en obras científicas o filosóficas, pero para la comunicación diaria surgen otros idiomas, las lenguas romance, derivadas del latín. Como el emperador desapareció de occidente, el papa ocupó su lugar, convirtiéndose en la máxima autoridad.

Por otro lado, los cambios socioeconómicos surgidos con la caída del imperio romano abrieron paso a una nueva forma de organización social, llamada feudalismo. Un feudo era una extensión de tierra con un solo dueño, el señor feudal o príncipe. Como la tierra era muy extensa y había que cultivarla, cada señor feudal poseía un número importante de siervos. Estas haciendas terminaron convirtiéndose en pequeños principados, donde todos debían pagar tributo al señor feudal. Incluso los obispos llegaron a pactar con estos príncipes.

Como en general los papas estaban más ocupados en asuntos políticos o económicos que en la salud espiritual y física de los miembros de la Iglesia; la mayoría de los fieles eran obreros pobres y sus señores no le procuraban educación, y además las biblias eran escritas a mano (no se había inventado la imprenta) en un material muy caro llamado pergamino, y en latín, idioma que solo los cultos entendían, y finalmente el clero que estaba cerca del pueblo era, en general, bastante mal

preparado, las personas se alejaron de la Palabra de Dios. El pueblo ya no leía la Biblia, porque no la entendía, sino que escuchaba los sermones y los comentarios que los Padres habían hecho de ella. El resultado fue un período muy oscuro para la Iglesia. Las personas pobres se conformaban con seguir alguna devoción y rezar el Padrenuestro, el Ave María, el Credo y la Salve.

Durante el siglo VII aparece en la región árabe una nueva religión: el Islam. La expansión militar del pueblo musulmán por Europa, África y Asia impulsó la aparición de las cruzadas hacia el siglo XI. Aquí se inicia la Baja Edad Media.

Este tiempo se caracterizó por un importante desarrollo de la teología escolástica, la aparición de muchos santos reformadores, que llevaron de vuelta la fe al pueblo (por ejemplo, Bruno, Francisco de Asís, Domingo de Guzmán, y después Teresa de Jesús, Ignacio de Loyola). A pesar de ello la gente vivía en mucha pobreza, pocos podían leer la Biblia, y muchos de los que sí podían, la interpretaron mal, dando paso a grupos herejes como los cátaros, los albigenses, los bogomilos, etc.



## ☞ TERCERA ETAPA ☞

La tercera etapa de nuestro viaje por la historia es llamada Edad Moderna. Se inicia a finales del siglo XV, y constituye una etapa de florecimiento científico y humanístico, enmarcado en profundos cambios socioeconómicos.

Por ejemplo, en el siglo XV se inventa la imprenta, lo cual permite que la Biblia y otros libros sean reproducidos a bajo costo. En el siglo XVI, y debido a la difícil y penosa situación de la Iglesia y de Europa en general, sucede la Reforma Protestante, iniciada por Martín Lutero. Esta reforma, entre otras cosas, permitió que la Biblia fuera traducida a las lenguas vernáculas, y se permitiera así su lectura en los círculos protestantes humildes. En la Iglesia Católica se realiza el Concilio de Trento (1545-1563) donde se discutieron temas muy importantes como los sacramentos, el canon de las escrituras, el uso y valor de la Tradición.





Poco a poco, la manera de pensar de los hombres fue cambiando.

En el tema que nos ocupa, vemos que los nuevos enfoques en el estudio de la Biblia comenzaron a atisbar sus primeras luces más o menos en el tiempo de la Reforma. Pero fue más adelante, durante el siglo XVII y XVIII cuando las lecturas críticas y la aplicación de las ciencias empiezan a formar parte de la lectura bíblica. Movimientos como el racionalismo, la ilustración y la revolución francesa (1789) dieron al hombre de esa época una nueva forma de pensar "más libre". Como el avance de la ciencia ponía cerca de los hombres aquellas cosas que antes eran consideradas misteriosas o desconocidas, surgieron corrientes de pensamiento que otorgaban al hombre un protagonismo fundamental, incluso por encima de Dios. De hecho, los logros alcanzados hicieron al hombre sentirse más confiado de su humanidad.

La Iglesia católica se separa progresivamente de sus nexos políticos y económicos con el Estado. Por su parte, los círculos protestantes fomentan la crítica bíblica. Intentan, por medio de la razón, explicar la escritura,



¿Cómo reaccionó nuestra Iglesia a los cambios sociales y culturales de aquel tiempo? No sin muchos esfuerzos, la Iglesia se adaptó paulatinamente. Resurgieron las devociones, hubo avances en la doctrina social de la Iglesia. La figura del Papa, fuertemente atacada en el siglo XIX se vio fortalecida en el Concilio Vaticano I (1869-1870).

¿Y en el campo bíblico? Debido a los problemas de interpretación surgidos en el protestantismo desde los tiempos del racionalismo, la Iglesia mantuvo su recelo hacia las nuevas formas de leer la Biblia. No fue sino hasta el umbral del siglo XX que se abrieron las puertas a las nuevas formas de lectura de la Biblia.



## Siglo XX: El gran siglo de la Biblia en la Iglesia Católica

El siglo XX significó para la Iglesia un tiempo de renovación y diálogo con su la realidad circundante. Pocos años antes de iniciarlo, León XIII publica la encíclica **Providentissimus Deus** (18/11/1893). La razón para hacerlo se hallaba en el desconcierto que los descubrimientos arqueológicos, la cuestión sobre la historicidad de los textos y el pensamiento crítico, habían causado en varios sectores de la Iglesia. En ella el Papa reitera las definiciones sobre inspiración contenidas en el Va-



S.S. León XIII

ticano I. Señala la necesidad de una sólida formación teológica para aquellos que se han de consagrar a los estudios bíblicos. Por otra parte resalta la importancia de conocer lo que dijeron los Padres de la Iglesia. Señala que el estudio de la Biblia debe remitirse al contexto literario con la ayuda de las ciencias auxiliares cuando sea necesario.

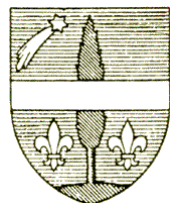
Para enfrentar los ataques a la fe, el exegeta católico debe esforzarse por estudiar las lenguas orientales, la crítica literaria, las ciencias naturales y la filosofía antigua.

Por otra parte, el Papa responde que las incongruencias entre los textos bíblicos y las ciencias naturales se deben a que "*los escritores sagrados, o mejor, el Espíritu Santo de Dios, que habla por ellos, no quisieron enseñar a los hombres estas cosas (su íntima naturaleza o constitución), puesto que en nada les habría de servir para su salvación; y así, más que entender en sentido propio la exploración de la naturaleza, describen y tratan a veces las mismas cosas o en sentido figurado, o según la manera de hablar de aquellos tiempos, que aún hoy rigen para muchas cosas en la vida cotidiana hasta entre los hombres más cultos*".

En cuanto a las discrepancias entre la historia y la Biblia, el Papa invita a una actitud moderada, capaz de rectificar las interpretaciones



desatinadas cuando la verdad evidente de los hechos así lo requiera, pero firme para no dejarse apabullar por cualquier novedad. *"sostengan con firmeza que un mismo Dios es el creador y gobernador de todas las cosas y el autor de las Escrituras, y por lo tanto nada puede deducirse de la naturaleza de las cosas ni de los monumentos de la historia que contradigan realmente a las Escrituras. Y, si tal pareciera, debe probarse lo contrario, bien sometiendo al juicio prudente de teólogos y exegetas cuál es el sentido verdadero o verosímil del lugar de la Escritura que se objeta, bien examinando con mayor diligencia la fuerza de los argumentos que se aducen en contra... Muchas acusaciones de todo*



Escudo de  
León XIII

*género que se han venido lanzando en contra de la Escritura..., que hoy están completamente desautorizadas como vanas; y no pocas interpretaciones se han dado en otro tiempo acerca de algunos lugares de la Escritura - que no pertenecían ciertamente a la fe y a las costumbres- en los que después de una diligente investigación ha aconsejado rectificar".*

Para complementar y asegurar su obra, León XIII creó el 30 de octubre de 1902, la Pontificia Comisión Bíblica, organismo consagrado a la defensa de la Escritura y de la enseñanza que de ella se hace en el seno de la Iglesia.

Al poco tiempo hizo aparición una nueva herejía llamada modernismo. Fue Pío X quien enfrentó esta peligrosa herejía con su decreto *Lamentabili* (4 de junio de 1907) y su encíclica *Pascendi* (8 de septiembre de 1907). Los peligros a que estaba expuesta la fe en el período modernista hicieron que los estudios bíblicos se vieran fuertemente limitados.

En 15 de septiembre de 1920, su Santidad Benedicto XV publicó la encíclica *Spiritus Paraclitus*. En ella se retoman las enseñanzas de León XIII y se profundizan temas como el de la inspiración y los métodos de estudio bíblico. Sobre el primero, el Papa aduce que "san Jerónimo afirma que los libros sagrados de la sagrada Biblia fueron compuestos bajo inspiración o sugerencia o insinuación o incluso dictado del Espíri-

tu Santo; más aún, fueron escritos y editados por él mismo; sin poner en duda, por otra parte, que cada uno de los autores, según la naturaleza e ingenio de cada cual, haya colaborado libremente con la inspiración de Dios". Dice también que la Biblia "son palabras de Dios y no suyas (del autor), y lo que por boca de ellos dice, lo habla Dios como por instrumentos". Sobre los métodos, reitera la necesidad de mantenerse fiel a las directrices del Magisterio para no naufragar en los esfuerzos de explicar o defender la Sagrada Escritura a la luz de los progresos científicos.



S.S. Pío XII

**Pío XII y su *Divino Afflante Spiritu*.** Con esta encíclica del 30 de septiembre de 1943<sup>6</sup>, el Papa da un impulso grandísimo a los estudios bíblicos. Se pronuncia sobre el estado de los mismos, reconociendo el valor de los avances en materia de "conocimiento de las lenguas, literaturas, acontecimientos, costumbres y cultos de los más antiguos pueblos", así como también las búsquedas arqueológicas y el hallazgo de papiros que iluminan el "conocimiento de las instituciones y letras públicas y privadas, principalmente del tiempo de nuestro Salvador".

Pío XII reconoció el valor de los estudios e investigaciones de los textos más antiguos y el uso de las lenguas originales. Superadas ya las grandes tormentas de la Iglesia, manifiesta su confianza en el uso del método de análisis conocido como crítica textual.

Sostiene que la interpretación debe ayudarse de los medios científicos para buscar el sentido literal de la Escritura, en comunión con el Magisterio, y sin olvidar el sentido espiritual, cuando exista, pero sin abusar de él. Indica también la importancia de considerar las enseñanzas de los Santos Padres.

El papa introduce también la cuestión de los géneros literarios, que será recogida por el Vaticano II.

Sobre las cuestiones difíciles, dice: "*Dios con todo intento sembró de dificultades los libros sagrados que él mismo inspiró, para que no sólo nos ejercitáramos con más intensidad a resolverlos y escudriñarlos, sino*

<sup>6</sup> El 30 de septiembre se celebra la fiesta de San Jerónimo. Precisamente este día se inicia el mes de la Biblia.



*también para que, experimentando saludablemente los límites de nuestro ingenio, nos ejercitáramos en la debida humildad”.*

De esta forma se preparó el camino para la lectura moderna de la Biblia. Desde entonces, la iglesia ha aprendido a emplear la ciencia a favor de la comprensión del texto bíblico, ha abierto espacio a investigadores de diversos países, sacerdotes o laicos. Ha motivado el estudio y lectura de la Palabra entre las comunidades cristianas, y ha visto surgir diferentes movimientos de lectura bíblica a lo largo del planeta.

El último gran impulso dado a la lectura de la Biblia por parte de la jerarquía eclesial, lo constituye el documento DEI VERBUM del Concilio Vaticano II.

### EL CONCILIO VATICANO II Y LA DEI VERBUM

El santo concilio realizado en Ciudad del Vaticano entre los años 1962 y 1965 representó para la Iglesia un período de renovación importantísimo. Entre los diferentes trabajos realizados, el Concilio dedicó un documento denominado DEI VERBUM, a la Divina Revelación. En sus páginas, se trata con esmero el valor de la escritura como libro inspirado, su uso en la Iglesia, su conexión con la Tradición Apostólica y la forma correcta de interpretarla. Sobre este último punto presentamos un resumen:

Sobre la Inspiración, Canonicidad e Interpretación (DV 11-13):

- Las verdades reveladas por Dios, que se contienen y manifiestan en la Sagrada Escritura, se consignaron por inspiración del Espíritu Santo.
- La santa Madre Iglesia, según la fe apostólica, tiene

por santos y canónicos los libros enteros del Antiguo y del Nuevo Testamento con sus partes, porque, escritos bajo la inspiración del Espíritu Santo, tienen a Dios como autor y como tales se le han entregado a la santa Iglesia.

- En la redacción de los libros sagrados Dios se valió de hombres elegidos que usaban sus propias facultades

y medios, de forma que obrando Él en ellos y por ellos, escribieron, como verdaderos autores, todo y solo lo que Él quería.

- Los libros de la Sagrada Escritura enseñan firmemente, con fidelidad y sin error la verdad que Dios quiso consignar en las sagradas letras para nuestra salvación.
- Habiendo, pues, hablado Dios en la Sagrada Escritura por hombres y a la manera humana, para que el intérprete de la Sagrada Escritura comprenda lo que Él quiso comunicarnos, debe investigar con atención qué pretendieron expresar realmente los hagiógrafos y qué plugo a Dios manifestar con las palabras de ellos.

- Para descubrir la intención de los hagiógrafos, entre otras cosas hay que atender a los “géneros literarios”, puesto que la verdad se propone y se expresa ya de maneras diversas en los textos de diverso género: histórico, profético, poético o en otras formas de hablar. Conviene, además, que el intérprete investigue el sentido que intentó expresar y expresó el hagiógrafo en cada circunstancia, según la condición de su tiempo y de su cultura, según los géneros literarios usados en su época. Pues, para entender rectamente lo que el autor sagrado quiso afirmar en sus escritos, hay que atender cuidadosamente tanto a las formas nativas usadas de pensar, de hablar o de narrar vigentes en los tiempos del hagiógrafo, como a las que en aquella época solían usarse en el trato corriente entre los hombres.

- Como la Sagrada Escritura hay que leerla e interpretarla con el mismo Espíritu con que se escribió para sacar el sentido exacto de los textos sagrados, hay que atender no menos diligentemente al contenido y a la unidad de toda la Sagrada Escritura, teniendo en cuenta la Tradición viva de la Iglesia y la analogía de la fe.



*El estudio humilde, una auténtica adhesión a la Iglesia y una sincera devoción mariana son la clave para leer con provecho y sin confusión las Sagradas Escrituras.*



Las lecciones que hemos aprendido las podemos memorizar con el siguiente:

### CUADRO RESUMEN

Período	Siglos	Hechos	Personajes	Situación de la Biblia
Patrística	Siglo I	<ul style="list-style-type: none"> <li>✂ Se forma la Iglesia.</li> <li>✂ Se escribe el N.T.</li> <li>✂ Se expande la fe por Europa, Asia y África.</li> <li>✂ Mueren los apóstoles.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✂ Jesucristo</li> <li>✂ Pedro, Pablo y los demás apóstoles.</li> <li>✂ Los evangelistas.</li> </ul>	Se escribe, se lee, se predica y se vive.
	Siglos II – V	<ul style="list-style-type: none"> <li>✂ Se forma el canon.</li> <li>✂ Se explica y defiende la fe.</li> <li>✂ Se formula el Credo.</li> <li>✂ El catolicismo se convierte en religión oficial.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✂ San Ireneo, Eusebio de Cesarea, San Policarpo, San Agustín, San Juan Crisóstomo, Tertuliano, San Gregorio de Nissa, San Basilio, San Ambrosio, San Jerónimo, etc.</li> <li>✂ Constantino.</li> </ul>	Se comenta, se traduce, es el centro de la predicación, la fuente de enseñanza, la norma de fe.
Edad Media	Siglos V – XI Alta Edad Media	<ul style="list-style-type: none"> <li>✂ Desaparece el imperio romano.</li> <li>✂ El latín cae en desuso.</li> <li>✂ Surge el feudalismo.</li> <li>✂ Se acrecienta la pobreza.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✂ Mahoma, profeta de Alá.</li> </ul>	La pobreza e ignorancia reinante alejan al pueblo de la Biblia. La fe se reduce a prácticas devotas, sermones y comentarios.
	Siglos XI – XV Baja Edad Media	<ul style="list-style-type: none"> <li>✂ Surgen las cruzadas.</li> <li>✂ Aparecen movimientos de renovación dentro de la Iglesia.</li> <li>✂ Numerosas herejías.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✂ Santo Tomás de Aquino.</li> <li>✂ San Francisco de Asís, San Bruno, Santo Domingo de Guzmán.</li> </ul>	La Biblia se lee en los círculos eclesiásticos, entre cultos y religiosos, y se predica (pero no se lee) entre los pobres.
Edad Moderna	Siglos XV – XVIII	<ul style="list-style-type: none"> <li>✂ Invención de la imprenta.</li> <li>✂ Reforma protestante.</li> <li>✂ Concilio de Trento.</li> <li>✂ Revolución francesa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✂ Martín Lutero.</li> <li>✂ Santa Teresa de Jesús. Ignacio de Loyola.</li> <li>✂ Napoleón.</li> </ul>	Se traduce la Biblia y se distribuye entre los protestantes. Se inicia la lectura crítica.
	Siglos XVIII – XXI Edad Contemporánea	<ul style="list-style-type: none"> <li>✂ Concilio Vaticano I y II.</li> <li>✂ Providentissimus Deus y Divino Aflante Spiritu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✂ León XIII.</li> <li>✂ Pío XII.</li> </ul>	La Iglesia Católica abre paso a la lectura moderna, que considera la Tradición, la Patrística y la Ciencia como herramientas para interpretar a la luz del Espíritu Santo.





## Actividades:

1. La palabra griega Kairós indica un "tiempo favorable". Según el diccionario VOX: medida conveniente; momento oportuno, ocasión, coyuntura favorable; conveniencia, ventaja; tiempo, momento presente, actualidad, circunstancia, sazón; lugar conveniente, sitio oportuno; punto vital, órgano esencial del cuerpo

Esta idea es muy bíblica; así, vemos a Eclesiastés hablar de un tiempo para nacer, y un tiempo para morir, un tiempo para plantar... (cf Qo 3). Amós habla de un tiempo en el que Yahveh mandará hambre a la tierra, no de pan, ni sed de agua, sino de oír la palabra de Yahveh, pero no la oirán (Am 8, 11-12). Jesús mismo habló del tiempo: "el tiempo se ha cumplido..." (Mc 1, 15) e incita a sus contemporáneos a reconocer el tiempo que viven (cf Mt 16, 2-3; Lc 12, 54-56). Pedro hace referencia a los "últimos días" en su primer discurso (cf Hch 2, 14-36). De hecho hay muchas referencias en el N.T. a este período<sup>7</sup>. ¿Crees tú que los avances bíblicos durante el siglo XX pueden ser considerados otro "tiempo favorable"? ¿Qué lees en la historia de tu Iglesia? ¿Qué te dice Dios? ¿A qué te llama? Discute con tus compañeros.

2. A partir de lo estudiado en la primera parte de este encuentro, enumera algunos errores frecuentes en la interpretación de la Biblia. ¿Qué nos dicen los papas y el Concilio acerca de la manera de leer el libro sagrado? ¿Cómo puedes poner en práctica esas enseñanzas en tu grupo de oración, tu célula, tu casa, tu vida?

## ☞ SEGUNDA PARTE ☞

El 18 de noviembre de 1993, cuando se cumplían 100 años de la encíclica *Providentissimus Deus*, se publicó un documento titulado "La interpretación de la Biblia en la Iglesia".



Realizado por la Pontificia Comisión Bíblica, y prologado por el prefecto Joseph Cardenal Ratzinger, recoge en cuatro secciones la perspectiva actual de los estudios bíblicos. En el primer capítulo trata sobre los métodos de interpretación y acercamientos, en el segundo las cuestiones hermenéuticas, en el tercer capítulo recoge las características de la interpretación católica, y por último, la interpretación de la Biblia en la vida de la Iglesia.

### Sobre los métodos:

- ☞ Método histórico-crítico: es catalogado como indispensable para el estudio científico. Con este método se intenta determinar mediante un análisis literario e histórico, el contexto histórico del texto, lo cual ayuda a entender mejor su significado.
- ☞ Análisis retórico: pretende, mediante el análisis retórico (del discurso), penetrar en el núcleo del lenguaje de la revelación como lenguaje de persuasión religiosa, y medir el impacto que esos discursos tuvieron en el momento en que fueron dichos o compuestos.
- ☞ Análisis narrativo: busca, mediante el análisis del hilo narrativo, comprender o conocer la vida del autor y de la comunidad donde los textos vieron luz por primera vez.
- ☞ Análisis semiótico: estudia la estructura del texto en sí mismo.

### Sobre los acercamientos:

- ☞ Acercamiento canónico: partiendo de una realidad concreta, "el canon de las escrituras forma parte del plan de Dios", intenta buscar la verdad en la Biblia, considerando la colección completa de los libros bíblicos.
- ☞ Acercamiento a través de la tradición judía: este acercamiento busca comprender mejor el mensaje bíblico, considerando las tradiciones judías como una ayuda para interpretar mejor el texto.
- ☞ Acercamiento mediante la historia de la influencia del texto: se pretende, por medio del estudio de la influencia que tuvo un

<sup>7</sup> Ver por ejemplo 1 Tm 4, 1; 2 Tm 3, 1; 4, 3-4; 2 Ts 2, 3-12; 2 P 3, 3; Judas 18; Mt 24, 6ss; hch 20, 29-30; Rm 3, 26; 1 Co 7, 26; Ef 5, 16; 6, 13; St 5, 3; 1 Jn 2, 18; 4, 1. 3; 2 Jn 7.





texto en su entorno, comprender mejor su significado. La idea es que la reacción de la comunidad receptora puede ayudarnos a entender el contenido de la Biblia o sus libros.

✧ Acercamiento mediante las ciencias humanas: a través de la sociología, la psicología y la antropología es posible mejorar nuestro entendimiento del texto sagrado.

✧ Acercamientos contextuales: la interpretación depende también del lector, por ello, la realidad y las experiencias del mismo son importantes e influyen en su interpretación del texto. En este enfoque se cuentan el acercamiento liberacionista, el feminista y el fundamentalista, Este último se cataloga como problemático.

### Sobre las cuestiones hermenéuticas:

✧ Menciona el documento que hay un sentido literal en la escritura. Es algo así como que cada texto dice lo que Dios y el autor sagrado quisieron decir, y esto se enmarca en una realidad concreta de la vida. Sentido literal no quiere decir "al pie de la letra". Tampoco niega la existencia de pasajes metafóricos. Se trata de que el texto cuando se escribió tenía algo que decir, y a eso debemos atender.

✧ Posee también la Biblia un sentido espiritual. Dice el documento: "como regla general podemos definir el sentido espiritual, como el entendimiento según la fe cristiana, del significado expresado por los textos bíblicos cuando son leídos bajo la influencia del Espíritu Santo, en el contexto del misterio pascual de Cristo y la nueva vida que fluye de él".

✧ Por último hay un sentido completo, que puede ser resumido como "otra manera de indicar el sentido espiritual de un texto bíblico, en el caso en que su sentido espiritual difiere del literal". Parte del hecho de que el Espíritu Santo, autor de la Biblia, pudo dar a un texto un significado mucho más profundo que aquel que percibió el autor sagrado.

Sobre las características de la Interpretación Católica:

✧ La interpretación debe enmarcarse en la Tradición Bíblica, caracterizada por: 1) Relecturas y 2) La relación entre el Antiguo y Nuevo Testamento.

✧ Debe considerar la unidad del canon y las enseñanzas de los Padres de la iglesia.

✧ Debe estar abierta a la escucha de los diferentes miembros de la Iglesia, que ejercen diversos ministerios, como el Magisterio, los teólogos y exegetas, pastores, etc.



¡Oh María!  
¡Ruega por nosotros!

**Actividades:** 1. Discute con tus compañeros el contenido del documento "La Interpretación de la Biblia en la Iglesia". ¿Entiendes de qué se trata? ¿Qué palabras te parecen complicadas? ¿Cuáles conceptos no te son familiares? Consulta las dudas con tu facilitador.

2. Algunos textos nos pueden ayudar a entender los conceptos estudiados. Lee y comenta con tu facilitador aquellos que te parezcan confusos. También puedes trabajar con: Gen 1; 12, 10-20; 16; 21; 23; 25, 29-34. Jer 31, 31-34; Mi 5, 1-3; Is 7, 13-17; Mt 8, 1-4; Jn 19, 25-27; Lc 6, 20-23; Jn 6, 53; Ap 12, 1; Mt 16, 13-20; Mt 17, 9-13.

**Cuestionario:** Los temas siguientes deben ser conocidos por cualquiera que se dedique a estudiar la Biblia.  
¿Cuánto sabes tú de ellos?

- ✧ ¿Quién es el Cardenal Joseph Ratzinger y qué cargo ocupa? ¿Qué hace por la iglesia?
  - ✧ ¿Qué es un Concilio Ecuménico?
  - ✧ ¿Qué es la Sagrada Tradición?
- ✧ ¿En qué consiste la infalibilidad del papa?
  - ✧ ¿Qué significa Inspiración Divina?
- ✧ ¿Por qué decimos que la Biblia es Palabra de Dios, pero no lo afirmamos de otros documentos?
  - ✧ ¿Qué es el Magisterio?
  - ✧ ¿Cuáles son las ciencias bíblicas?
- ✧ ¿Qué diferencia hay entre la forma católica de leer la Biblia y la forma protestante?